

# SINGLE-UNIT CHARGER WPLN4137

## USER GUIDE



en-US

fr-CA

es-LA

pt-BR

zh-TW



**MOTOROLA SOLUTIONS**



# CHARGER: WPLN4137BR

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

This document contains important safety and operating instructions. Please read these instructions carefully and save them for future reference.

Before using the battery charger, read all the instructions and cautionary markings on (1) the charger, (2) the battery, and (3) on the radio using the battery.



### WARNING

1. To reduce risk of injury, charge only the rechargeable Motorola Solutions authorized batteries listed in Table 1. Other batteries may explode, causing personal injury and damage.
2. Use of accessories not recommended by Motorola Solutions may result in risk of fire, electric shock, or injury.
3. To reduce risk of damage to the electric plug and cord, pull by the plug rather than the cord when disconnecting the charger.
4. An extension cord should not be used unless absolutely necessary. Use of an improper extension cord could result in risk of fire and electric shock. If an extension cord must be used, make sure that the cord size is 18 AWG for lengths up to 100 feet (30.48 m), and 16 AWG for lengths up to 150 feet (45.72 m).
5. To reduce risk of fire, electric shock, or injury, do not operate the charger if it has been broken or damaged in any way. Take it to a qualified Motorola Solutions service representative.

## WARNINGS (continued)



### WARNING

6. Do not disassemble the charger; it is not repairable and replacement parts are not available. Disassembly of the charger may result in risk of electrical shock or fire.
7. To reduce risk of electric shock, unplug the transformer from the a.c. outlet before attempting any maintenance or cleaning.
8. This is a Class A product. In a domestic environment, this product may cause radio interference in which case the user may be required to take adequate measures.

## OPERATIONAL SAFETY GUIDELINES

- Turn radio off when charging battery.
- This equipment is not suitable for outdoor use. Use only in dry locations/conditions.
- Connect equipment only to an appropriately fused and wired supply of the correct voltage (as specified on the product).
- Disconnect from line voltage by removing the transformer from the AC outlet.
- The a.c. outlet to which this equipment is connected should be close by and easily accessible.
- Maximum ambient temperature around the power supply equipment must not exceed 40 °C (104 °F).

- Output power from the power supply unit must not exceed the ratings stated on the product label located on the bottom of the charger.
- Make sure the cord is located where it will not be stepped on, tripped over, or subjected to water, damage, or stress.

## CHARGER SPECIFICATION

Input: 14 V  $\overline{\text{---}}$ , 1 A

Output: 11.2 V  $\overline{\text{---}}$ , 950 mA

## MOTOROLA SOLUTIONS AUTHORIZED BATTERIES

*Table 1 Motorola Solutions Authorized Batteries*

<b>Kit (part) Number</b>	<b>Battery Chemistry/Description</b>
NNTN4496_R	NiCd Battery, 1100 mAh
NNTN4497_R	Li-Ion Battery, 2250 mAh
NNTN4851_R	NiMH Battery, 1400 mAh
NNTN4852_R	NiMH Battery, 1300 mAh, FM
NNTN4970_R	Slim Li-Ion Battery, 1600 mAh
PMNN4098_R	NiMH Battery, 1400 mAh
PMNN4251_	NiMH Battery, 1400 mAh, CE-LPS
PMNN4252_	NiMH Battery, 1300 mAh, FM, CE-LPS
PMNN4253_	Slim Li-Ion Battery, 1600 mAh, CE-LPS
PMNN4254_	Li-Ion Battery, 2300 mAh, CE-LPS

*Table 1 Motorola Solutions Authorized Batteries (Continued)*

Kit (part) Number	Battery Chemistry/Description
PMNN4256_	NiCd Battery, 1050 mAh, CE-LPS
PMNN4450_	Li-Ion Battery, 2800 mAh, 2900T
PMNN4458_	Li-Ion Battery, 2050 mAh, 2075T (MAG ONE)

**Note:** In Taiwan, only battery NNTN4497DRW is available.

## **POWER SOURCES AND MOTOROLA SOLUTIONS AUTHORIZED TRANSFORMERS**

These Class 2 battery chargers should be used with the direct plug-in, Motorola Solutions authorized transformers listed below:

*Table 2 Power Sources/Transformers*

Kit Part Number	Description	Power Supply Part Number
WPLN4137_R	Base Charger	N/A
WPLN4138_R	Single Unit Desktop Rapid Charger - US/Taiwan	25009297001
WPLN4139_R	Single Unit Desktop Rapid Charger - Europe	PS000037A01
		2571586S03 (Alternate)
WPLN4140_R	Single Unit Desktop Rapid Charger - UK	PS000037A02
		2571586S02 (Alternate)
WPLN4142_R	Single Unit Desktop Rapid Charger - Argentina	PS000037A04
		2571586S09 (Alternate)

**Table 2 Power Sources/Transformers (Continued)**

<b>Kit Part Number</b>	<b>Description</b>	<b>Power Supply Part Number</b>
PMLN5189_	Single Unit Desktop Rapid Charger - Argentina	PS000037A04
		2571886T01 (Alternate)
PMLN5190_	Single Unit Desktop Rapid Charger - Aus/Nz	PS000037A03
		2571886T01 (Alternate)
PMLN5191A	Single Unit Desktop Rapid Charger - UK	PS000037A02
		2571886T01 (Alternate)
PMLN5191B	Single Unit Desktop Rapid Charger - UK	PS000037A02
		25012006001 (Alternate)
PMLN5192A	Single Unit Desktop Rapid Charger - Europe	PS000037A01
		2571886T01 (Alternate)
PMLN5192B	Single Unit Desktop Rapid Charger - Europe	PS000037A02
		25012006001 (Alternate)
PMLN5193A	Single Unit Desktop Rapid Charger - US	25009297001
		2571886T01 (Alternate)
PMLN5193B	Single Unit Desktop Rapid Charger - US	25009297001
		25012006001 (Alternate)
PMLN5204_	Single Unit Desktop Rapid Charger - Korea	PS000037A06
		2571886T01 (Alternate)
PMLN5206_	Single Unit Desktop Rapid Charger - China	PS000037A05
		2571886T01 (Alternate)
WPLN4280_	Single Unit Desktop Rapid Charger - Brazil	2571886T01
PMTN4096	Single Unit Desktop Rapid Charger- China	2564060M02
PMLN5204	Single Unit Desktop Rapid Charger - Korea	2571886T01

**Note:** In Taiwan, only charger WPLN4137BR is available.

## OPERATING INSTRUCTIONS

**Single-unit chargers will charge only the Motorola Solutions authorized batteries listed in Table 1. Other batteries may not charge.**

The battery charger's pocket will accommodate either a radio with a battery attached or a battery alone. **Prior to charging a battery with radio, turn the radio off.** To charge a battery, use the following procedure: (Refer to Figure 1.)

1. Plug the round end of the transformer cord into the socket on the back of the charger.
2. Plug the transformer into the appropriate AC outlet. The charger LED will blink green once to indicate a successful power-up.
3. Insert a battery, or a radio with battery (radio turned off), into the charger's pocket by:
  - a. aligning the groove on each side of the battery with the corresponding raised rail on each side of the charger pocket
  - b. pressing the battery toward the rear of the pocket
  - c. sliding the battery into the charger pocket, ensuring complete contact between the charger and battery contacts



- When the battery is properly seated in the pocket, the charger LED will light red to indicate that the battery is charging rapidly. When the battery is 90% charged, the LED will begin to blink green to indicate that the battery is trickle charging. When the battery is fully charged, the LED will change to a steady green light to indicate that the battery is fully charged.

**Note:** Even though new batteries might prematurely indicate a full charge (steady green LED), charge the battery for 14 to 16 hours prior to initial use for best performance. Batteries will charge best at room temperature.

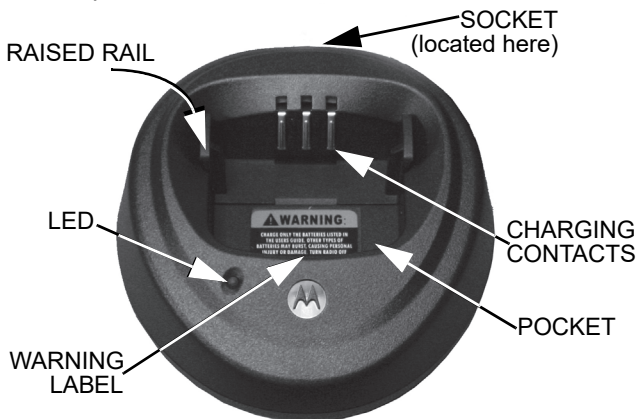


Figure 1 Battery Charger

## Battery Locating Rail Adapter

The battery locating rail is a removeable part which constitutes an adapter to accommodate standard and slimline batteries. (Refer to Figure 2.)



*Figure 2 Battery Locating Rail removed*

The charger is shipped with the battery locating rail in the standard battery position.

To change to the slimline battery position:

1. Remove the battery locating rail by pinching inward both sides while pulling from the charger pocket.
2. Turn the battery locating rail around so the back faces the front.

3. Re-insert into the charger pocket.

## TROUBLESHOOTING

When troubleshooting, always observe the color of the LED:

*Table 3 LED Indications of Battery/Charger Status*

<b>LED Color</b>	<b>Battery/Charger Status</b>
No LED indication	Battery is inserted incorrectly.
Single green blink	Successful charger power-up.
Blinking red	Battery is unchargeable or not making proper contact.
Steady red	Battery is in rapid-charge mode.
Blinking yellow	Battery is in charger, not in rapid-charge mode but waiting to be charged.
Blinking green	Battery is charged (to 90% or greater capacity).
Steady green	Battery is fully charged.

### No LED Indication?

1. Check that the radio with battery, or the battery alone, is inserted correctly (refer to step 3 on page 6).
2. Make sure that the transformer is plugged into an appropriate AC outlet, and that the transformer cable is plugged securely into the charger socket.

## Blinking Red LED Indicator?

1. Remove the battery from the charger, and:
  - a. make sure that it is a Motorola Solutions authorized battery listed in Table 1. Other batteries may not charge.
  - b. remove the battery from the charger and use a pencil eraser to clean the three metal contacts at the back of the battery. Place the battery back in the charger.
2. Power up the charger and place the battery back into the charger pocket. If the LED indicator continues to blink red, replace the battery.

## Blinking Yellow LED Indicator?

- the battery temperature may be below 5 °C (41 °F) or above 40 °C (104 °F).
- the battery voltage may be lower than the predetermined threshold level for rapid charging.

**Note:** Rapid charging outside of the stated temperature and voltage limits can drastically reduce the life expectancy of the battery.

**Note:** When the battery charger detects the proper battery conditions, rapid charging begins automatically (steady red LED).

## **SERVICE**

The Single-Unit Chargers are not repairable. Order replacement chargers as necessary.

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS and the Stylized M logo are trademarks or registered trademarks of Motorola Trademark Holdings, LLC and are used under license. All other trademarks are the property of their respective owners.

© 2002 and 2020 by Motorola Solutions, Inc. All rights reserved.

# CHARGEUR : WPLN4137BR

## INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

**Ce document contient d'importantes directives relatives à la sécurité et au fonctionnement de l'appareil. Veuillez lire attentivement cette notice et la conserver pour vous y référer ultérieurement.**

Avant d'utiliser le chargeur de batterie, lisez toutes les directives et les marquages d'avertissement sur (1) le chargeur, (2) la batterie et (3) la radio associée à la batterie.



**AVERTISSEMENT**

1. Afin de réduire les risques de blessure, ne chargez que les batteries rechargeables approuvées par Motorola Solutions apparaissant dans le Tableau 1. Les batteries non approuvées pourraient exploser et causer des blessures corporelles et d'autres dommages.
2. L'utilisation d'accessoires non recommandés par Motorola Solutions pourrait occasionner des risques d'incendie, de décharge électrique ou de blessure.
3. Afin de réduire la possibilité d'endommager la fiche et le cordon d'alimentation, débranchez le chargeur en tirant sur la fiche et non sur le cordon.
4. Il n'est pas recommandé d'utiliser une rallonge, sauf en cas de nécessité absolue. L'utilisation d'une rallonge inappropriée pourrait causer un risque d'incendie et de décharge électrique. Si une rallonge doit être utilisée, assurez-vous que le format du cordon est de calibre 18 lorsque sa longueur est de 30,48 m (100 pi) ou moins et de calibre 16 lorsque sa longueur atteint jusqu'à 45,72 m (150 pi).

## AVERTISSEMENTS (suite)



AVERTISSEMENT

5. Pour réduire le risque d'incendie, de décharge électrique ou de blessure, n'utilisez pas le chargeur s'il est brisé ou endommagé de quelque manière que ce soit. Portez-le chez un représentant de service Motorola Solutions.
6. Ne désassemblez pas le chargeur. Il ne peut être réparé et aucune pièce de rechange n'est disponible. Le désassemblage du chargeur pourrait occasionner des risques de choc électrique ou d'incendie.
7. Pour réduire les risques de décharge électrique, débranchez le transformateur de la prise c.a. avant de procéder à une maintenance ou à un nettoyage.
8. Ce produit est de classe A. Ce produit peut entraîner des interférences radio dans un environnement résidentiel, auquel cas l'utilisateur peut être tenu de prendre des mesures adéquates.

## DIRECTIVES D'UTILISATION SÉCURITAIRE

- Éteignez la radio lorsque vous chargez la batterie.
- Cet équipement n'est pas conçu pour une utilisation à l'extérieur. Ne l'utilisez que dans des emplacements secs et sous des conditions de nature semblable.
- Ne branchez l'équipement qu'à un bloc d'alimentation à fusible câblé approprié de tension prescrite (telle que spécifiée sur le produit).
- Débranchez le chargeur de la tension de secteur en retirant le transformateur de la prise de courant.



- La prise c.a. à laquelle cet équipement est branché doit se trouver à proximité et être facilement accessible.
- La température ambiante maximale autour du bloc d'alimentation ne doit pas dépasser 40 °C (104 °F).
- La puissance de sortie du bloc d'alimentation ne devra pas dépasser la puissance indiquée sur l'étiquette du produit apposée sous le chargeur.
- Assurez-vous que le cordon est placé à un endroit où il ne sera pas écrasé ou endommagé, ne gênera pas le passage, ne sera pas tendu de façon anormale et ne sera pas exposé à une source d'humidité.

## SPÉCIFICATIONS DU CHARGEUR

Entrée : 14 V  $\overline{\text{---}}$ , 1 A

Sortie : 11,2 V  $\overline{\text{---}}$ , 950 mA

## BATTERIES APPROUVÉES PAR MOTOROLA SOLUTIONS

*Tableau 1 Batteries autorisées  
Motorola Solutions*

Numéro de trousse (pièce)	Chimie de la batterie/description
NNTN4496_R	Batterie NiCd, 1100 mAh
NNTN4497_R	Batterie Li-ion, 2250 mAh

*Tableau 1 Batteries autorisées  
Motorola Solutions (suite)*

Numéro de trousse (pièce)	Chimie de la batterie/description
NNTN4851_R	Batterie NiMH, 1400 mAh
NNTN4852_R	Batterie NiMH, 1300 mAh, FM
NNTN4970_R	Batterie mince Li-ion, 1600 mAh
PMNN4098_R	Batterie NiMH, 1400 mAh
PMNN4251_	Batterie NiMH, 1400 mAh, CE-LPS
PMNN4252_	Batterie NiMH, 1300 mAh, FM, CE-LPS
PMNN4253_	Batterie mince Li-ion, 1600 mAh, CE-LPS
PMNN4254_	Batterie Li-ion, 2300 mAh, CE-LPS
PMNN4256_	Batterie NiCd, 1050 mAh, CE-LPS
PMNN4450_	Batterie Li-ion, 2800 mAh, 2900T
PMNN4458_	Batterie Li-ion, 2050 mAh, 2075T (MAG ONE)

**Remarque :** À Taïwan, seule la batterie NNTN4497DRW est disponible.

## **SOURCES D'ALIMENTATION ET TRANSFORMATEURS APPROUVÉS PAR MOTOROLA SOLUTIONS**

Ces chargeurs de batterie de classe 2 doivent être utilisés avec les transformateurs à branchement direct autorisés par Motorola Solutions indiqués ci-dessous :

**Tableau 2 Sources d'alimentation/transformateurs**

<b>Numéro de trousse/ pièce</b>	<b>Description</b>	<b>Numéro de pièce du bloc d'alimentation</b>
WPLN4137_R	Chargeur de base	N/A
WPLN4138_R	Chargeur de bureau rapide individuel – EU/Taiwan	25009297001
WPLN4139_R	Chargeur de bureau rapide individuel – Europe	PS000037A01
		2571586S03 (substitut)
WPLN4140_R	Chargeur de bureau rapide individuel – RU	PS000037A02
		2571586S02 (substitut)
WPLN4142_R	Chargeur de bureau rapide individuel – Argentine	PS000037A04
		2571586S09 (substitut)
PMLN5189_	Chargeur de bureau rapide individuel – Argentine	PS000037A04
		2571886T01 (substitut)
PMLN5190_	Chargeur de bureau rapide individuel – AUS/NZ	PS000037A03
		2571886T01 (substitut)
PMLN5191A	Chargeur de bureau rapide individuel – RU	PS000037A02
		2571886T01 (substitut)
PMLN5191B	Chargeur de bureau rapide individuel – RU	PS000037A02
		25012006001 (substitut)
PMLN5192A	Chargeur de bureau rapide individuel – Europe	PS000037A01
		2571886T01 (substitut)
PMLN5192B	Chargeur de bureau rapide individuel – Europe	PS000037A02
		25012006001 (substitut)
PMLN5193A	Chargeur de bureau rapide individuel – ÉU	25009297001
		2571886T01 (substitut)
PMLN5193B	Chargeur de bureau rapide individuel – ÉU	25009297001
		25012006001 (substitut)
PMLN5204_	Chargeur de bureau rapide individuel – Corée	PS000037A06
		2571886T01 (substitut)

Tableau 2 Sources d'alimentation/transformateurs (suite)

Numéro de trousse/ pièce	Description	Numéro de pièce du bloc d'alimentation
PMLN5206_	Chargeur de bureau rapide individuel – Chine	PS000037A05
		2571886T01 (substitut)
WPLN4280_	Chargeur de bureau rapide individuel – Brésil	2571886T01
PMTN4096	Chargeur de bureau rapide individuel – Chine	2564060M02
PMLN5204	Chargeur de bureau rapide individuel – Corée	2571886T01

**Remarque :** À Taïwan, seul le chargeur WPLN4137BR est disponible.

## CONSIGNES D'UTILISATION

**Les chargeurs individuels ne chargeront que les batteries autorisées par Motorola Solutions apparaissant dans le Tableau 1. Il est possible que des batteries d'autres types ne puissent pas être chargées.**

Le logement du chargeur peut accueillir soit une radio avec une batterie, soit une batterie seule. **Avant de charger une batterie avec la radio, éteignez cette dernière.** Pour charger une batterie, suivez la procédure ci-dessous : (Reportez-vous à la Figure 1.)

1. Branchez l'extrémité arrondie du cordon du transformateur dans la prise à l'arrière du chargeur.

2. Branchez le transformateur dans une prise c.a. appropriée. Le voyant du chargeur clignotera une fois en vert pour indiquer une alimentation réussie.
3. Insérez une batterie ou une radio avec batterie (radio éteinte) dans le logement du chargeur de la façon suivante :
  - a. alignez la rainure sur chaque côté de la batterie avec la rainure en relief correspondante sur chaque côté du logement du chargeur;
  - b. appuyez la batterie contre l'arrière du logement;
  - c. glissez la batterie dans le logement en vous assurant qu'un contact parfait est établi entre le chargeur et les contacts de la batterie.
4. Lorsque la batterie est bien insérée dans le logement, le voyant du chargeur s'allume en rouge pour indiquer que la batterie se charge rapidement. Lorsque la batterie est chargée à 90 %, le voyant commence à clignoter en vert pour indiquer que la batterie est en charge lente. Lorsque la batterie est complètement chargée, le voyant passe au vert fixe pour indiquer que la batterie est chargée à bloc.

**Remarque :** Même si les batteries neuves peuvent indiquer prématurément une pleine charge (voyant vert fixe), chargez-les pendant 14 à 16 heures avant la première utilisation pour une performance optimale. Pour des résultats optimaux, chargez les batteries à la température ambiante.

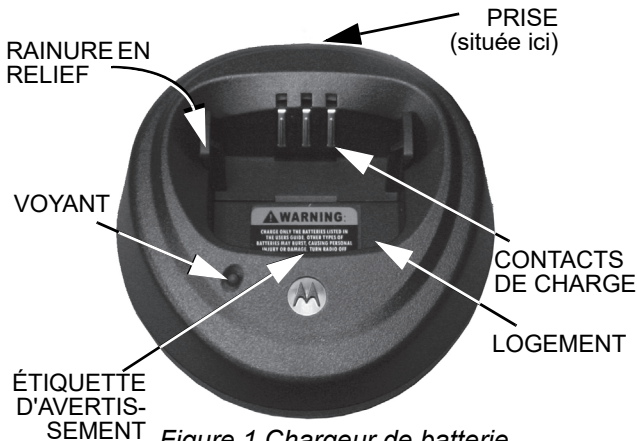


Figure 1 Chargeur de batterie

### Adaptateur de rail de positionnement de la batterie

Le rail de positionnement de la batterie est une pièce amovible qui constitue un adaptateur pour accommoder les batteries standards et minces. (Reportez-vous à la Figure 2.)



*Figure 2 Rail de positionnement de la batterie retiré*

Le chargeur est fourni avec le rail de positionnement de la batterie en position standard.

Pour passer à la position de batterie mince :

1. Retirez le rail de positionnement de la batterie en pinçant vers l'intérieur les deux côtés du rail tout en le retirant du logement.
2. Retournez le rail de positionnement de la batterie de sorte que l'arrière soit orienté vers l'avant.
3. Insérez-le de nouveau dans le logement du chargeur.

## DÉPANNAGE

Lorsque vous procédez au dépannage, observez toujours la couleur du voyant :

*Tableau 3 Indications du voyant d'état  
de la batterie/du chargeur*

<b>Couleur du voyant</b>	<b>État de la batterie/du chargeur</b>
Aucune indication du voyant	La batterie n'est pas insérée correctement.
Clignotement vert unique	Le chargeur est bien allumé.
Rouge clignotant	La batterie ne peut être chargée ou le contact n'est pas correctement établi.
Rouge continu	La batterie est en mode de charge rapide.
Jaune clignotant	La batterie est dans le chargeur, n'est pas en mode de charge rapide, mais est en attente d'être chargée.
Vert clignotant	La batterie est chargée (à 90 % ou plus).
Vert continu	La batterie est entièrement chargée.

### **Aucune indication du voyant?**

1. Assurez-vous que la radio et sa batterie, ou la batterie seule, est insérée correctement (reportez-vous à l'étape 3 à la page 7).
2. Assurez-vous que le transformateur est branché dans une prise c.a. appropriée et que le câble du transformateur est bien branché dans la prise du chargeur.



## Le voyant clignote en rouge?

1. Retirez la batterie du chargeur, puis :
  - a. Assurez-vous qu'il s'agit d'une batterie autorisée par Motorola Solutions indiquée dans le Tableau 1. Il est possible que des batteries d'autres types ne puissent pas être chargées.
  - b. Retirez la batterie du chargeur et utilisez la gomme d'un crayon pour nettoyer les trois contacts en métal à l'arrière de la batterie. Remettez la batterie dans le chargeur.
2. Allumez le chargeur et replacez la batterie dans son logement. Si le voyant continue à clignoter en rouge, remplacez la batterie.

## Le voyant clignote en jaune?

- La température de la batterie pourrait être inférieure à 5 °C (41 °F) ou supérieure à 40 °C (104 °F).
- La tension de la batterie pourrait être inférieure au seuil prédéterminé pour la charge rapide.

**Remarque :** La charge rapide hors des plages de températures et de tensions indiquées peut considérablement réduire la durée de vie de la batterie.

**Remarque :** Lorsque le chargeur de batterie détecte des conditions de charge appropriées, la charge rapide démarre automatiquement (voyant rouge continu).

## RÉPARATIONS

Les chargeurs individuels ne sont pas réparables.  
Commandez des chargeurs de rechange au besoin.

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS et le logo stylisé M sont des marques de commerce ou des marques déposées de Motorola Trademark Holdings, LLC et sont utilisées sous licence. Toutes les autres marques de commerce sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

© 2002 et 2020 par Motorola Solutions, Inc. Tous droits réservés.

# CARGADOR: WPLN4137BR

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

### IMPORTANTES

**Este documento contiene instrucciones de seguridad y funcionamiento importantes. Lea estas instrucciones atentamente y consérvelas para referencia futura.**

Antes de usar el cargador de la batería, lea todas las instrucciones y las marcas de advertencia en (1) el cargador, (2) la batería y (3) el radio que utiliza la batería.



#### ADVERTENCIA

1. Para reducir el riesgo de lesiones, cargue solo las baterías recargables autorizadas por Motorola Solutions que se indican en la Tabla 1. Otras baterías pueden explotar, lo que puede causar lesiones personales y daños.
2. El uso de accesorios no recomendados por Motorola Solutions puede ocasionar un riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones.
3. Para reducir el riesgo de daños al enchufe y al cable eléctrico, tire del enchufe en lugar del cable cuando desconecte el cargador.
4. No se debe utilizar un cable de extensión, a menos que sea completamente necesario. El uso de un cable de extensión no adecuado podría ocasionar riesgo de incendio y descarga eléctrica. Si se debe usar un alargador, asegúrese de que el tamaño del cable sea de 18 AWG para longitudes de hasta 30,48 m (100 pies) y de 16 AWG para longitudes de hasta 45,72 m (150 pies).

## ADVERTENCIAS (continuación)



### ADVERTENCIA

5. Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones, no utilice el cargador si está roto o dañado. Llévelo a un representante de mantenimiento calificado de Motorola Solutions.
6. No desarme el cargador. No se puede reparar y no hay piezas de repuesto disponibles. Desarmar el cargador puede provocar el riesgo de descarga eléctrica o incendio.
7. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, desenchufe el transformador de la toma de corriente de CA antes de intentar realizar cualquier acción de mantenimiento o limpieza.
8. Este es un producto de clase A. En un entorno doméstico, este producto podría causar interferencias de radio y es probable que el usuario deba tomar las medidas adecuadas al respecto.

## PAUTAS DE SEGURIDAD OPERATIVA

- Apague el radio cuando cargue la batería.
- Este equipo no debe utilizarse en áreas exteriores. Solo use en ubicaciones/condiciones secas.
- Conecte los equipos solo a un suministro que esté conectado al fusible y los cables (según se especifique en el producto) con el voltaje correcto.
- Desconecte el voltaje de línea retirando el transformador de la toma de corriente de CA.

- La toma de corriente de CA a la que están conectados estos equipos debe estar cerca de estos y debe ser de fácil acceso.
- La temperatura ambiente máxima alrededor del equipo de alimentación no debe exceder los 40 °C (104 °F).
- La potencia de salida de la unidad de alimentación no debe exceder los valores especificados en la etiqueta del producto ubicada en la parte inferior del cargador.
- Asegúrese de que el cable esté ubicado en lugares donde las personas no puedan pisarlo ni tropezarse con él, o en lugares donde el cable no esté expuesto a agua, daño o tensión.

## ESPECIFICACIÓN DEL CARGADOR

Entrada: 14 V  $\overline{\text{---}}$ , 1 A

Salida: 11,2 V  $\overline{\text{---}}$ , 950 mA

## BATERÍAS AUTORIZADAS DE MOTOROLA SOLUTIONS

*Tabla 1 Baterías autorizadas de Motorola Solutions*

Número de kit (de pieza)	Composición química/descripción de batería
NNTN4496_R	Batería de NiCd, 1100 mAh
NNTN4497_R	Batería de iones de litio, 2250 mAh

**Tabla 1 Baterías**  
*autorizadas de Motorola Solutions (Continuación)*

<b>Número de kit (de pieza)</b>	<b>Composición química/descripción de batería</b>
NNTN4851_R	Batería de NiMH, 1400 mAh
NNTN4852_R	Batería de NiMH, 1300 mAh, FM
NNTN4970_R	Batería de iones de litio delgada, 1600 mAh
PMNN4098_R	Batería de NiMH, 1400 mAh
PMNN4251_	Batería de NiMH, 1400 mAh, CE-LPS
PMNN4252_	Batería de NiMH, 1300 mAh, FM, CE-LPS
PMNN4253_	Batería de iones de litio, 1600 mAh, CE-LPS
PMNN4254_	Batería de iones de litio, 2300 mAh, CE-LPS
PMNN4256_	Batería de NiCd, 1050 mAh, CE-LPS
PMNN4450_	Batería de iones de litio, 2800 mAh, 2900T
PMNN4458_	Batería de iones de litio, 2050 mAh, 2075T (MAG ONE)

**Nota:** En Taiwán, solo se encuentra disponible la batería NNTN4497DRW.

## **FUENTES DE ALIMENTACIÓN Y TRANSFORMADORES AUTORIZADOS POR MOTOROLA SOLUTIONS**

Estos cargadores de baterías de clase 2 se deben utilizar con los transformadores autorizados por Motorola Solutions de enchufe directo que se indican a continuación:

**Tabla 2 Fuentes de alimentación/  
transformadores**

<b>Número de pieza del kit</b>	<b>Descripción</b>	<b>Número de pieza de la fuente de alimentación</b>
WPLN4137_R	Base del cargador	N/D
WPLN4138_R	Cargador rápido de escritorio para una unidad: EE. UU./Taiwán	25009297001
WPLN4139_R	Cargador rápido de escritorio para una unidad: Europa	PS000037A01
		2571586S03 (alternativo)
WPLN4140_R	Cargador rápido de escritorio para una unidad: Reino Unido	PS000037A02
		2571586S02 (alternativo)
WPLN4142_R	Cargador rápido de escritorio para una unidad: Argentina	PS000037A04
		2571586S09 (alternativo)
PMLN5189_	Cargador rápido de escritorio para una unidad: Argentina	PS000037A04
		2571886T01 (alternativo)
PMLN5190_	Cargador rápido de escritorio para una unidad: Australia/ Nueva Zelanda	PS000037A03
		2571886T01 (alternativo)
PMLN5191A	Cargador rápido de escritorio para una unidad: Reino Unido	PS000037A02
		2571886T01 (alternativo)
PMLN5191B	Cargador rápido de escritorio para una unidad: Reino Unido	PS000037A02
		25012006001 (alternativo)
PMLN5192A	Cargador rápido de escritorio para una unidad: Europa	PS000037A01
		2571886T01 (alternativo)
PMLN5192B	Cargador rápido de escritorio para una unidad: Europa	PS000037A02
		25012006001 (alternativo)
PMLN5193A	Cargador rápido de escritorio para una unidad: EE. UU.	25009297001
		2571886T01 (alternativo)
PMLN5193B	Cargador rápido de escritorio para una unidad: EE. UU.	25009297001
		25012006001 (alternativo)

**Español**  
**(Latinoamérica)**

*Tabla 2 Fuentes de alimentación/  
transformadores (Continuación)*

Número de pieza del kit	Descripción	Número de pieza de la fuente de alimentación
PMLN5204_	Cargador rápido de escritorio para una unidad: Corea	PS000037A06
		2571886T01 (alternativo)
PMLN5206_	Cargador rápido de escritorio para una unidad: China	PS000037A05
		2571886T01 (alternativo)
WPLN4280_	Cargador rápido de escritorio para una unidad: Brasil	2571886T01
PMTN4096	Cargador rápido de escritorio para una unidad: China	2564060M02
PMLN5204	Cargador rápido de escritorio para una unidad: Corea	2571886T01

**Nota:** En Taiwán, solo está disponible el cargador WPLN4137BR.

## INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

Los cargadores para una unidad solo cargarán las baterías autorizadas por Motorola Solutions que se indican en la Tabla 1. Es posible que otras baterías no se carguen.

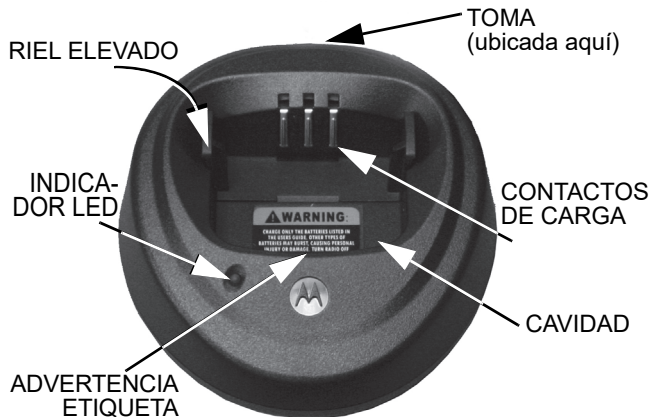
Las cavidades de batería del cargador tendrán espacio para un radio con una batería o una batería sola. **Antes de cargar una batería con radio, apague el radio.**

Para cargar una batería, utilice el siguiente procedimiento: (Consulte la Figura 1.)



1. Enchufe el extremo redondo del cable del transformador en el conector en la parte posterior del cargador.
2. Enchufe el transformador a una toma de corriente de CA adecuada. El LED del cargador parpadeará de color verde para indicar que se ha encendido correctamente.
3. Inserte una batería o un radio con batería (radio apagado) en la cavidad del cargador al realizar lo siguiente:
  - a. Alinear la ranura de cada lado de la batería con el riel en relieve correspondiente en cada lado de la cavidad del cargador.
  - b. Presionar la batería hacia la parte posterior de la cavidad.
  - c. Deslizar la batería en la cavidad del cargador y asegurarse de que haya un contacto completo entre los contactos del cargador y de la batería.
4. Cuando la batería se inserta correctamente en la cavidad, el LED del cargador se encenderá de color rojo para indicar que la batería se está cargando rápidamente. Cuando la batería esté cargada en un 90 % de su capacidad, el LED comenzará a parpadear de color verde, lo que indica que la batería se está cargando poco a poco. Cuando la batería esté completamente cargada, el LED cambia a color verde fijo, lo que indica que la batería está cargada de manera total.

**Nota:** Aunque las baterías nuevas podrían indicar de forma prematura una carga completa (LED de color verde fijo), cargue la batería de 14 a 16 horas antes del primer uso para obtener un mejor rendimiento. Las baterías se cargarán mejor a temperatura ambiente.



*Figura 1 Cargador de batería*

## Adaptador de riel de posicionamiento de la batería

El riel de posicionamiento de la batería es una pieza extraíble que consta de un adaptador para acomodar baterías estándar y delgadas. (Consulte la Figura 2.)



*Figura 2 Riel de posicionamiento de la batería extraído*

El cargador se envía con el riel de posicionamiento de la batería en la posición de batería estándar.

Para cambiar a la posición de batería delgada:

1. Retire el riel de posicionamiento de la batería, apretando hacia adentro ambos lados y, al mismo tiempo, sáquelo de la cavidad de carga.

2. Gire el riel de posicionamiento de la batería para que la parte posterior quede orientada hacia la parte delantera.
3. Vuelva a insertarlo en la cavidad de carga.

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Al solucionar un problema, siempre observe el color del indicador LED:

*Tabla 3 Indicaciones LED del estado de la batería/cargador*

<b>Color del LED</b>	<b>Estado de la batería/del cargador</b>
No hay indicaciones LED	La batería no está insertada correctamente.
Parpadeo único de color verde	El cargador encendió correctamente.
Rojo intermitente	No se puede cargar la batería o no está haciendo contacto correctamente.
Rojo fijo	La batería se encuentra en modo de carga rápida.
Amarillo intermitente	La batería está en el cargador, no se encuentra en el modo de carga rápida, pero está a la espera para cargarse.
Verde intermitente	La batería se cargó (al 90 % o a una mayor capacidad).
Verde fijo	La batería está completamente cargada.

## ¿No hay indicaciones LED?

1. Verifique que el radio con batería, o la batería sola, estén insertados correctamente (consulte paso 3 en la página 7).
2. Asegúrese de que el transformador esté enchufado a una toma de CA apropiada y que el cable del transformador esté bien conectado en el conector del cargador.

## ¿El indicador LED parpadea de color rojo?

1. Retire la batería de la cavidad del cargador y:
  - a. asegúrese de que sea una batería autorizada por Motorola Solutions que aparezca en la Tabla 1. Es posible que otras baterías no se carguen.
  - b. Retire la batería del cargador y utilice un borrador de lápiz para limpiar los tres contactos metálicos de la parte posterior de la batería. Vuelva a colocar la batería en el cargador.
2. Encienda el cargador y vuelva a colocar la batería en la cavidad del cargador. Si el indicador LED aún sigue parpadeando de color rojo, cambie la batería.

## ¿El indicador LED parpadea de color amarillo?

- Es posible que la temperatura de la batería sea inferior a 5 °C (41 °F) o superior a 40 °C (104 °F).
- Es posible que el voltaje de la batería sea inferior al nivel predeterminado del umbral para una carga rápida.

**Nota:** La carga rápida fuera de los límites de temperatura y voltaje establecidos puede reducir considerablemente la vida útil de la batería.

**Nota:** Cuando el cargador de la batería detecta las condiciones adecuadas de la batería, la carga rápida se inicia automáticamente (LED de color rojo fijo).

## SERVICIO

Los cargadores para una unidad no se pueden reparar. Pida cargadores de repuesto, si es necesario.

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS y el logotipo de la M estilizada son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Motorola Trademark Holdings, LLC y se utilizan de conformidad con la licencia. Todas las demás marcas comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

© 2002 y 2020 por Motorola Solutions, Inc. Todos los derechos reservados.

# CHARGER: WPLN4137BR

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

**Este documento contém instruções importantes de segurança e operação. Leia estas instruções com atenção e guarde-as para consulta futura.**

Antes de utilizar o carregador da bateria, leia todas as instruções e observações de alerta sobre (1) o carregador, (2) a bateria e (3) o rádio usando a bateria.



### **AVISO**

1. Para reduzir o risco de lesões, carregue apenas as baterias recarregáveis autorizadas da Motorola Solutions relacionadas na Tabela 1. Outras baterias podem explodir, causando lesões e danos pessoais.
2. O uso de acessórios não autorizados pela Motorola Solutions pode resultar em risco de incêndio, choque elétrico ou lesões.
3. Para reduzir o risco de danos à tomada e ao fio, puxe pelo plugue, e não pelo fio, ao desconectar o carregador.
4. Não utilize uma extensão elétrica, a menos que seja absolutamente necessário. A utilização de extensões inadequadas pode resultar em risco de incêndio e choque elétrico. Caso seja necessário utilizar uma extensão elétrica, verifique se o tamanho da extensão é 18 AWG para comprimentos de até 30,48 m (100 pés) e 16 AWG para comprimentos de até 45,72 m (150 pés).
5. Para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico ou ferimentos, não utilize o carregador se ele estiver quebrado ou danificado de alguma forma. Leve-o a um representante qualificado de assistência técnica da Motorola Solutions.

## AVISOS (continuação)



### AVISO

6. Não desmonte o carregador; ele não pode ser consertado e não há peças de reposição disponíveis. A desmontagem do carregador pode resultar em risco de choque elétrico ou incêndio.
7. Para reduzir o risco de choque elétrico, remova o plugue do transformador da tomada CA antes de realizar qualquer tipo de limpeza ou manutenção.
8. Este é um produto de classe A. Em um ambiente doméstico, este produto pode causar interferência de rádio. Nesse caso, o usuário pode ser solicitado a tomar medidas adequadas.

## DIRETRIZES DE SEGURANÇA OPERACIONAL

- Desligue o rádio quando estiver carregando a bateria.
- Este equipamento não é adequado para utilização externa. Utilize somente em locais/condições secas.
- Conecte o equipamento somente a uma fonte com fusíveis e fios adequados e com a tensão correta (conforme especificado no produto).
- Desconecte da tensão de linha removendo o transformador da tomada CA.
- A tomada CA à qual este equipamento está conectado deverá estar próxima e ser facilmente acessível.
- A temperatura máxima do ambiente em volta do carregador não deve ser superior a 40 °C.



- A saída da unidade de fornecimento de energia não deve ultrapassar as classificações nominais na etiqueta do produto localizada na parte de baixo do carregador.
- Certifique-se de que o cabo esteja localizado fora de locais de circulação para não ser pisado, chutado, molhado ou danificado.

## ESPECIFICAÇÃO DO CARREGADOR

Entrada: 14 V  $\overline{=}$ , 1 A

Saída: 11,2 V  $\overline{=}$ , 950 mA

## BATERIAS AUTORIZADAS DA MOTOROLA SOLUTIONS

*Tabela 1 Baterias Autorizadas da Motorola Solutions*

Número do Kit (peça)	Químico/Descrição da Bateria
NNTN4496_R	Bateria NiCd, 1.100 mAH
NNTN4497_R	Bateria de Íons de Lítio, 2.250 mAH
NNTN4851_R	Bateria NiMH, 1.400 mAH
NNTN4852_R	Bateria NiMH, 1.300 mAH, FM
NNTN4970_R	Bateria de Íons de Lítio Fina, 1.600 mAH
PMNN4098_R	Bateria NiMH, 1.400 mAH
PMNN4251_	Bateria NiMH, 1.400 mAH, CE-LPS
PMNN4252_	Bateria NiMH, 1.300 mAH, FM, CE-LPS
PMNN4253_	Bateria de Íons de Lítio Fina, 1.600 mAH, CE-LPS

*Tabela 1 Baterias Autorizadas da Motorola Solutions (Continuação)*

Número do Kit (peça)	Químico/Descrição da Bateria
PMNN4254_	Bateria de Ions de Lítio, 2.300 mAh, CE-LPS
PMNN4256_	Bateria NiCd, 1.050 mAh, CE-LPS
PMNN4450_	Bateria de Ions de Lítio, 2.800 mAh, 2900T
PMNN4458_	Bateria de Ions de Lítio, 2.050 mAh, 2075T(MAG ONE)

**Nota:** em Taiwan, somente a bateria NNTN4497DRW está disponível.

## **FONTES DE ALIMENTAÇÃO E TRANSFORMADORES AUTORIZADOS DA MOTOROLA SOLUTIONS**

Esses carregadores de bateria Classe 2 devem ser usados com os transformadores diretos autorizados da Motorola Solutions listados abaixo:

*Tabela 2 Fontes de alimentação/  
Transformadores*

Número de Peça do Kit	Descrição	Número de Peça da Fonte de Alimentação
WPLN4137_R	Carregador de base	N/A
WPLN4138_R	Carregador Rápido para Desktop para uma unidade - EUA/Taiwan	25009297001
WPLN4139_R	Carregador Rápido para Desktop para uma unidade - Europa	PS000037A01
		2571586S03 (alternativo)
WPLN4140_R	Carregador Rápido para Desktop para uma unidade - Reino Unido	PS000037A02
		2571586S02 (alternativo)

**Tabela 2 Fontes de alimentação/  
Transformadores (Continuação)**

<b>Número de Peça do Kit</b>	<b>Descrição</b>	<b>Número de Peça da Fonte de Alimentação</b>
WPLN4142_R	Carregador Rápido para Desktop para uma unidade - Argentina	PS000037A04
		2571586S09 (alternativo)
PMLN5189_	Carregador Rápido para Desktop para uma unidade - Argentina	PS000037A04
		2571886T01 (alternativo)
PMLN5190_	Carregador Rápido para Desktop para uma unidade - Austrália/Nova Zelândia	PS000037A03
		2571886T01 (alternativo)
PMLN5191A	Carregador Rápido para Desktop para uma unidade - Reino Unido	PS000037A02
		2571886T01 (alternativo)
PMLN5191B	Carregador Rápido para Desktop para uma unidade - Reino Unido	PS000037A02
		25012006001 (alternativo)
PMLN5192A	Carregador Rápido para Desktop para uma unidade - Europa	PS000037A01
		2571886T01 (alternativo)
PMLN5192B	Carregador Rápido para Desktop para uma unidade - Europa	PS000037A02
		25012006001 (alternativo)
PMLN5193A	Carregador Rápido para Desktop para uma unidade - EUA	25009297001
		2571886T01 (alternativo)
PMLN5193B	Carregador Rápido para Desktop para uma unidade - EUA	25009297001
		25012006001 (alternativo)
PMLN5204_	Carregador Rápido para Desktop para uma unidade - Coreia	PS000037A06
		2571886T01 (alternativo)
PMLN5206_	Carregador Rápido para Desktop para uma unidade - China	PS000037A05
		2571886T01 (alternativo)
WPLN4280_	Carregador Rápido para Desktop para uma unidade - Brasil	2571886T01
PMTN4096	Carregador Rápido para Desktop para uma unidade - China	2564060M02

*Tabela 2 Fontes de alimentação/  
Transformadores (Continuação)*

Número de Peça do Kit	Descrição	Número de Peça da Fonte de Alimentação
PMLN5204	Carregador Rápido para Desktop para uma unidade - Coreia	2571886T01

**Nota:** em Taiwan, somente o carregador WPLN4137BR está disponível.

## **INSTRUÇÕES OPERACIONAIS**

**Os carregadores para uma unidade carregarão somente as baterias autorizadas da Motorola Solutions listadas na Tabela 1. Outras baterias podem não carregar.**

O encaixe do carregador da bateria acomodará tanto um rádio com uma bateria acoplada ou uma bateria sozinha.

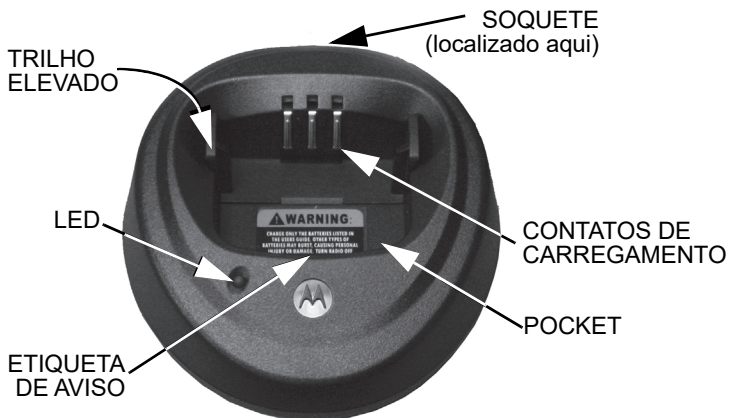
**Desligue o rádio antes de carregá-lo com a bateria.**

Para carregar a bateria, siga estes procedimentos:  
(Consulte a Figura 1.)

1. Conecte a extremidade arredondada do cabo do transformador na parte de trás do carregador.
2. Conecte o transformador a uma tomada CA adequada. O LED do carregador piscará em verde uma vez para indicar que a energização ocorreu corretamente.
3. Insira uma bateria, ou um rádio com uma bateria (rádio desligado), no encaixe do carregador:

- a. alinhando a ranhura de cada lado da bateria com o trilho elevado correspondente em cada lado do encaixe do carregador
  - b. pressionando a bateria em direção à parte posterior do encaixe
  - c. deslizando a bateria no encaixe do carregador, garantindo contato completo entre o carregador e os contatos da bateria
4. Quando a bateria estiver corretamente colocada no encaixe, o LED do carregador acenderá uma luz vermelha para indicar que a bateria está sendo carregada rapidamente. Quando a bateria estiver 90% carregada, o LED do carregador piscará em verde para indicar que a bateria está carregando com menor intensidade. Quando a bateria estiver completamente carregada, o LED ficará verde constante para indicar que a bateria está totalmente carregada.

**Nota:** embora baterias novas possam indicar carga completa antes do tempo (LED verde constante), carregue a bateria por um período de 14 a 16 horas antes de utilizá-la pela primeira vez para obter desempenho ideal. O carregamento da bateria é mais eficiente em temperatura ambiente.



*Figura 1 Carregador de Bateria*

## Adaptador do trilho de localização da bateria

O trilho de localização da bateria é uma peça removível que contém um adaptador para acomodar baterias padrão e compactas. (Consulte a Figura 2.)



*Figura 2 Trilho de Localização da Bateria*

O carregador é enviado com o trilho de localização da bateria na posição de bateria padrão.

Para alterar para a posição de bateria compacta:

1. Remova o trilho de localização da bateria pressionando ambos os lados para dentro ao mesmo tempo em que o puxa para fora do encaixe do carregador.

2. Gire o trilho de localização da bateria de modo que a parte posterior fique voltada para a frente.
3. Insira-o no compartimento de carregamento novamente.

## SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Durante a resolução de problemas, sempre observe a cor do LED:

*Tabela 3 Indicações do LED de Status da Bateria/Carregador*

<b>Cor do LED</b>	<b>Status da Bateria/Carregador</b>
Sem indicação do LED	A bateria foi inserida incorretamente.
Piscada única verde	A inicialização do carregador foi bem-sucedida.
Vermelho piscando	A bateria não é carregável ou não está em contato adequado.
Vermelho constante	A bateria está no modo de carregamento rápido.
Amarelo piscante	A bateria está no carregador, não no modo de carregamento rápido, mas aguardando para ser carregada.
Verde piscando	A bateria está carregada (90% ou mais).
Verde constante	A bateria está totalmente carregada.

### Sem indicação do LED?

1. Verifique se o rádio com bateria ou somente a bateria foram devidamente inseridos (consulte etapa 3 na página 6).



2. Certifique-se de que o transformador esteja conectado a uma tomada CA apropriada e que o cabo do transformador esteja conectado firmemente ao soquete do carregador.

### **Indicador do LED piscando em vermelho?**

1. Retire a bateria do carregador e:
  - a. certifique-se de que a bateria é uma bateria autorizada da Motorola Solutions listada na Tabela 1. Outras baterias podem não carregar.
  - b. remova a bateria do carregador e use um lápis borracha para limpar os três contatos de metal na parte traseira da bateria. Coloque a bateria de volta no carregador.
2. Ligue o carregador e coloque a bateria no compartimento de carregamento. Se o indicador do LED continuar piscando em vermelho, substitua a bateria.

### **Indicador do LED piscando em amarelo?**

– a temperatura da bateria pode estar abaixo de 5 °C ou acima de 40 °C.

– a tensão da bateria pode ser inferior ao mínimo predeterminado para carregamento rápido.

**Nota:** O carregamento rápido fora dos limites estabelecidos de temperatura e tensão podem reduzir drasticamente a expectativa de vida útil da bateria.

**Nota:** Quando o carregador de bateria detecta as condições adequadas da bateria, o carregamento rápido começa automaticamente (LED vermelho constante).

## **SERVIÇOS**

Não é possível consertar os Carregadores para uma unidade. Solicite carregadores para substituição conforme necessário.

## 座充: WPLN4137BR

### 重要事項安全說明

本文件內含重要的安全及操作指示。請仔細閱讀這些指示並妥善保存，以供日後參考。

使用電池充電器之前，請先閱讀這些指示及 (1) 充電器、(2) 電池及 (3) 使用該電池之無線電上的警示標記。



#### 警告

1. 為降低受傷風險，請僅為表 1 中列出的充電式 **Motorola Solutions** 授權電池充電。其他電池可能會爆炸，導致人員受傷及物品受損。

2. 使用非 **Motorola Solutions** 建議之配件可能有火災、觸電或受傷的風險。
3. 若要降低損壞電源插頭和電源線的風險，與充電器中斷連線時，請拉住插頭而非電源線。
4. 除非必要，否則請勿使用延長線。使用不合適的延長線可能有火災與觸電的風險。如果必須使用延長線，請確保延長線尺寸符合下列規格：長達 100 英尺 (30.48 公尺) 者需為 18 AWG，長達 150 英尺 (45.72 公尺) 者則為 16 AWG。
5. 為降低火災、觸電或受傷等風險，充電器若有任何損壞，請勿操作充電器。請將其送至合格的 **Motorola Solutions** 服務代表處。

## 警告 (續)



### 警告

- 請勿拆解充電器，此充電器無法修理也沒有替換零件。拆解充電器可能會有觸電或火災的風險。
- 為降低觸電的風險，試圖進行維護或清潔前，請先從 AC 電源插座拔下變壓器插頭。
- 警告使用者：此為甲類資訊技術設備，於居住環境中使用時，可能會造成射頻擾動，在此種情況下，使用者會被要求採取某些適當的對策。

## 操作安全準則

- 為電池充電時，請關閉對講機。
- 此設備不適合於室外使用。請僅在乾燥的位置/狀態下使用。
- 僅將設備連接至電壓正確、並正確裝有保險絲及連接電線的電源供應器 (依產品指定)。
- 從 AC 電源插座拔除變壓器以中斷與線路電壓的連接。
- 與此設備連接的 AC 電源插座應在附近且容易使用。
- 電源供應器周圍最大溫度不得超過  $40^{\circ}\text{C}$  ( $104^{\circ}\text{F}$ )。
- 電源供應器裝置的輸出功率不得超過充電器底部之產品標籤所標示的等級。
- 確認電源線未置於他人可能踩踏、因之絆倒之處，及可能接觸水、受損或重壓之處。

## 充電器規格

輸入：14 V  $\overline{=}$  ， 1 A

輸出：11.2 V  $\overline{=}$  ， 950 mA

## MOTOROLA SOLUTIONS 授權電池

表 1 Motorola Solutions 授權電池

套件 (零件) 編號	電池化學成分說明
NNTN4496_R	NiCd 電池，1100 mAh
NNTN4497_R	鋰離子電池，2250 mAh
NNTN4851_R	NiMH 電池，1400 mAh
NNTN4852_R	NiMH 電池，1300 mAh，FM 認證
NNTN4970_R	超薄鋰離子電池，1600 mAh
PMNN4098_R	NiMH 電池，1400 mAh
PMNN4251_	NiMH 電池，1400 mAh，CE-LPS
PMNN4252_	NiMH 電池，1300 mAh，FM 認證，CE-LPS
PMNN4253_	超薄鋰離子電池，1600 mAh，CE-LPS
PMNN4254_	鋰離子電池，2300 mAh，CE-LPS
PMNN4256_	NiCd 電池，1050 mAh，CE-LPS
PMNN4450_	鋰離子電池，2800 mAh，2900T

表 1 Motorola Solutions 授權電池 (續)

套件 (零件) 編號	電池化學成分說明
PMNN4458_	鋰離子電池，2050 mAh，2075T (MAG ONE)

注意：在台灣，僅可使用電池 NNTN4497DRW。

## 電源和 MOTOROLA SOLUTIONS 授權變壓器

這些 Class 2 電池充電器應配合以下所列的直接插牆式 Motorola Solutions 授權變壓器來使用：

表 2 電源/變壓器

套件零件編號	描述	電源供應器零件編號
WPLN4137_R	底座充電器	無
WPLN4138_R	單座桌上型快速充電器 - 美國/ 台灣	25009297001
WPLN4139_R	單座桌上型快速充電器 - 歐洲	PS000037A01
		2571586S03 (他類)
WPLN4140_R	單座桌上型充電器 - 英國	PS000037A02
		2571586S02 (他類)
WPLN4142_R	單座桌上型快速充電器 - 阿根廷	PS000037A04
		2571586S09 (他類)
PMLN5189_	單座桌上型快速充電器 - 阿根廷	PS000037A04
		2571886T01 (他類)
PMLN5190_	單座桌上型快速充電器 - 澳洲/ 紐西蘭	PS000037A03
		2571886T01 (他類)

表 2 電源/變壓器 (續)

套件零件編號	描述	電源供應器零件編號
PMLN5191A	單座桌上型充電器 - 英國	PS000037A02
		2571886T01 (他類)
PMLN5191B	單座桌上型充電器 - 英國	PS000037A02
		25012006001 (他類)
PMLN5192A	單座桌上型快速充電器 - 歐洲	PS000037A01
		2571886T01 (他類)
PMLN5192B	單座桌上型快速充電器 - 歐洲	PS000037A02
		25012006001 (他類)
PMLN5193A	單座桌上型充電器 - 美國	25009297001
		2571886T01 (他類)
PMLN5193B	單座桌上型充電器 - 美國	25009297001
		25012006001 (他類)
PMLN5204_	單座桌上型快速充電器 - 韓國	PS000037A06
		2571886T01 (他類)
PMLN5206_	單座桌上型快速充電器 - 中國	PS000037A05
		2571886T01 (他類)
WPLN4280_	單座桌上型快速充電器 - 巴西	2571886T01
PMTN4096	單座桌上型快速充電器 - 中國	2564060M02
PMLN5204	單座桌上型快速充電器 - 韓國	2571886T01

注意：在台灣，僅可使用座充 WPLN4137BR。

## 操作指示

單座充電器僅能為表 1 中列出的 **Motorola Solutions** 授權電池充電。其他電池可能無法充電。

電池充電器插槽可容納裝有電池的無線電或獨立的電池。為裝在無線電內的電池充電之前，請先關閉無線電電源。若要為電池充電，請使用以下程序來進行：(請參閱圖 1。)

1. 將變壓器的圓形端插頭插入充電器後方的插座中。
2. 將變壓器插入適當的 AC 電源插座。充電器的 LED 會閃爍綠色燈一次，表示已成功啟動。
3. 將電池或已裝入電池的無線電 (無線電為電源關閉狀態) 插入充電器插槽：
  - a. 將電池兩側的凹槽與充電器插槽兩側的凸起軌道對齊
  - b. 將電池朝插槽後方推壓
  - c. 將電池滑入充電器插槽中，確認充電器與電池的接點完全接觸
4. 當電池正確放入插槽中時，充電器 LED 會亮紅色燈，代表電池正在快速充電。電池充電到 90% 時，LED 會開始閃爍綠色燈，表示電池正在緩慢充電。電池充滿電之後，LED 會變成穩定亮綠色燈，代表電池已充飽。

**注意：**即使新的電池可能提早表示電池已充飽 (穩定亮綠色 LED)，但是在第一次使用前，請將電池充電 14 至 16 小時以獲得最佳效能。室溫下為電池充電效果最好。



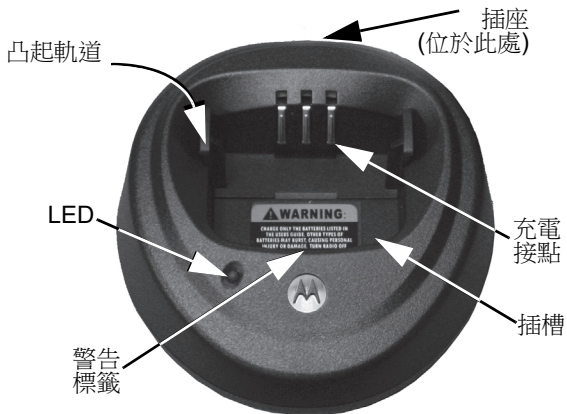


圖 1 電池充電器

## 電池定位導軌轉接器

電池定位導軌是可拆式零件，可組成轉接器以容納標準和超薄的電池。(請參閱圖 2。)



圖 2 已移除電池定位導軌

充電器出貨時，電池定位導軌位於標準的電池位置。

若要變更為超薄電池的位置：

1. 向內捏住兩側，並從充電器插槽中拉出，以移除電池定位導軌。
2. 將電池定位導軌轉向，使背面朝向前面。
3. 重新插入到充電器插槽內。

## 疑難排解

進行疑難排解時，請持續觀察 LED 燈的色彩：

表 3 電池/充電器狀態的 LED 指示

LED 顏色	電池/充電器狀態
無 LED 指示燈	電池插入錯誤。
閃爍綠色燈一次	成功啟動充電器。
閃爍紅色燈	電池無法充電或是接觸不良。
穩定亮紅色燈	電池處於快速充電模式。
閃爍黃色燈	電池在充電器中，非處於快速充電模式，但正在等待充電。
閃爍綠色燈	電池已充電 (至 90% 或更高電量)。
穩定亮綠色燈	電池已充飽電。

### 無 LED 指示？

1. 檢查是否已正確插入裝有電池的對講機或是電池 (請參閱第 6 頁的步驟 3)。
2. 確認變壓器插入適當的 AC 電源插座中，而且變壓器纜線已穩固插入充電器插座。

## 閃爍紅色 LED 指示燈？

1. 從充電器取下電池，然後：
  - a. 確認它是表 1 中所列的 Motorola Solutions 授權電池。其他電池可能無法充電。
  - b. 從充電器移除電池，並以鉛筆橡皮擦清潔電池背面的三個金屬接點。將電池放回充電器中。
2. 啟動充電器並將電池放回充電器插槽。如果 LED 指示燈持續閃爍紅色燈，請更換電池。

## 閃爍黃色 LED 指示燈？

- 電池溫度可能低於 5 °C (41 °F) 或高於 40 °C (104 °F)。
- 電池電壓可能低於預先定義的快速充電臨界值等級。

**注意：**如果在環境溫度及電壓超出規定範圍限制時進行快速充電，可能會大幅縮短電池的使用壽命。

**注意：**當電池充電器偵測到適當的電池狀況，會自動開始快速充電 (穩定亮紅色 LED)。

## 維修

單座充電器無法修理。請依需求訂購替代充電器。

設備名稱：座充 Equipment name		型號 ( 型式 ) : WPLN4137BR Type designation (Type)				
單元 Unit	限用物質及其化學符號 Restricted substances and its chemical symbols					
	鉛 Lead (Pb)	汞 Mercury (Hg)	鎘 Cadmium (Cd)	六價鉻 Hexavalent Chromium (Cr <sup>+6</sup> )	多溴聯苯 Polybrominated Biphenyls (PBB)	多溴二苯醚 Polybrominated Diphenyl Ethers (PBDE)
塑膠外殼	○	○	○	○	○	○
電路板組件	-	○	○	○	○	○
機器組件	○	○	○	○	○	○
螺絲組件	○	○	○	○	○	○
電纜及電纜組件	○	○	○	○	○	○
<p>備考 1. 「超出 0.1 wt%」及「超出 0.01 wt%」係指限用物質之百分比含量超出百分比含量基準值。          Note 1: "Exceeding 0.1 wt%" and "exceeding 0.01 wt%" indicate that the percentage content of the restricted substance exceeds the reference percentage value of the present condition.</p> <p>備考 2. 「○」係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。          Note 2: "○" indicates that the percentage content of the restricted substance does not exceed the percentage of reference value of presence.</p> <p>備考 3. 「-」係指該項限用物質為排除項目。          Note 3: The "-" indicates that the restricted substance corresponds to the exemption.</p>						

MOTOROLA、MOTO、MOTOROLA SOLUTIONS 以及特殊格式之 M 標誌為 Motorola Trademark Holdings, LLC 的商標或註冊商標，並依授權使用。所有其他商標為其個別所有人之財產。

© 2002 與 2020 Motorola Solutions, Inc. 保留所有權利。





**Taiwan Contact:**

摩托羅拉系統股份有限公司,  
臺北市中山區民生東路3段2號5樓之1

**EU Contact:**

Motorola Solutions,  
Czerwone Maki 82,  
0-392 Krakow,  
Poland

Контактна інформація:  
Моторола Солюшинс Системз  
Польща,  
вул. Червоне Маки, 82,  
30-392 Краків,  
Польща



**6881096C15-JD**

Printed in